

<p style="text-align: center;"><b>Articles of association</b></p> <p style="text-align: center;"><b>of</b></p> <p style="text-align: center;"><b>World Association of Sign Language Interpreters</b></p> <p style="text-align: center;"><b>(WASLI)</b></p> <p><b>I. GENERAL INFORMATION</b></p> <p><b>Article 1 Name</b></p> <p>The World Association of Sign Language Interpreters (WASLI) (the "<b>Association</b>") is a non-profit association governed by the present articles of association and, secondarily, by Articles 60 et. seq. of the Swiss civil Code ("<b>CC</b>"). It is neutral politically, and non-denominational.</p> <p><b>Article 2 Seat and duration</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The Association's headquarters are located in the Canton of Geneva.</li> <li>2. The Association shall be of unlimited duration.</li> </ol> <p><b>Article 3 Purpose</b></p> <p>In the interest and for the benefit of deaf people, the Association's purpose is to:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) encourage the development of sign language interpreting assistance in countries lacking the related necessary institutions and organizations;</li> <li>b) be a support network for existing projects promoting the development of sign language interpreting programs and services;</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>Statuts</b></p> <p style="text-align: center;"><b>de</b></p> <p style="text-align: center;"><b>World Association of Sign Language Interpreters</b></p> <p style="text-align: center;"><b>(WASLI)</b></p> <p><b>I. INFORMATIONS GÉNÉRALES</b></p> <p><b>Article 1 Nom</b></p> <p>World Association of Sign Language Interpreters (WASLI) ("<b>Association</b>") est une association sans but lucratif régie par les présents statuts et, subsidiairement, par les articles 60 et suivants du Code civil suisse ("<b>CC</b>"). Elle est neutre sur le plan politique et non confessionnel.</p> <p><b>Article 2 Siège et durée</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le siège de l'Association est situé dans le canton de Genève.</li> <li>2. L'Association a une durée illimitée.</li> </ol> <p><b>Article 3 But</b></p> <p>Dans l'intérêt et pour le bénéfice des personnes sourdes, le but de l'Association est de:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) encourager le développement de l'aide à l'interprétation en langue des signes dans les pays qui ne disposent pas des institutions et organisations nécessaires à cet effet;</li> <li>b) être un réseau de soutien pour les projets existants qui favorisent le développement de programmes et de services d'interprétation en langue des signes;</li> </ol>
--	--

- c) share information and be a reference point for interpreting issues, using the World Wide Web and other internationally accessible ways;
- d) provision of sign language interpreting services to promote equal access for deaf and hearing participants at international events, e.g. conferences, sporting events;
- e) work in partnership with deaf and deafblind associations on sign language interpreting issues;
- f) encourage research;
- g) develop and promote standards for high quality training, education and assessment of sign language interpreters;
- h) host conferences and seminars;
- i) liaise with spoken language interpreter organisations and other organisations having common interests.

## II. RESOURCES

### Article 4 Resources

The Association's resources come from:

- a) donations;
- b) sponsorship;
- c) membership fees;
- d) any other resources authorised by the law.

- c) partager l'information et servir de point de référence pour l'interprétation des questions, en utilisant le World Wide Web et d'autres moyens accessibles à l'échelle internationale;
- d) la fourniture de services d'interprétation en langue des signes pour promouvoir l'égalité d'accès des personnes sourdes et malentendantes aux manifestations internationales, telles que les conférences et les manifestations sportives;
- e) travailler en partenariat avec les associations de sourds et de sourds-aveugles sur les questions d'interprétation en langue des signes ;
- f) encourager la recherche ;
- g) élaborer et promouvoir des normes de formation, d'éducation et d'évaluation de haute qualité pour les interprètes en langue des signes;
- h) accueillir des conférences et des séminaires;
- i) assurer la liaison avec les organisations d'interprètes de langue parlée et d'autres organisations ayant des intérêts communs.

## II. RESSOURCES

### Article 4 Ressources

Les ressources de l'Association proviennent de:

- a) dons;
- b) parrainage;
- c) cotisations des membres;
- d) toutes autres ressources autorisées par la loi.

### Article 5 Use of funds

1. The funds shall be used in accordance with the Association's purpose.
2. Any claim by a member association to the assets of the Association is excluded.
3. The liability of the Association is limited to the assets of the Association. Any personal liability of the member organisations for the liabilities of the Association is excluded. For individuals acting for the Association, Art. 55 para. 3 CC is reserved (personal liability in case of wrongful behaviour).

### III. MEMBERSHIP

#### Article 6 Membership

1. Any physical person or legal entity may become a member if they have demonstrated their dedication to the purpose of the Association through their commitments or actions.
2. The members can be:
  - a) National members which are national associations of sign language interpreters with a purpose similar to the Association;
  - b) Regional members which are regional associations of sign language interpreters with a purpose similar to the Association;
  - c) Provisional members are groups of interpreters from countries where there is no national association of sign language interpreters. The Provisional

### Article 5 Utilisation des fonds

1. Les fonds sont utilisés conformément au but de l'Association.
2. Toute prétention d'une association membre à l'actif de l'Association est exclue.
3. La responsabilité de l'Association est limitée aux actifs de l'Association. Toute responsabilité personnelle des organisations membres pour la responsabilité de l'Association est exclue. Pour les personnes physiques agissant pour le compte de l'Association, l'art. 55 para. 3 CC est réservé (responsabilité personnelle en cas de comportement fautif).

### III. MEMBRES

#### Article 6 Membres

1. Toute personne physique ou morale peut devenir membre si elle a démontré son dévouement au but de l'Association par ses engagements ou ses actions.
2. Les membres peuvent être:
  - a) Les membres nationaux qui sont des associations nationales d'interprètes en langue des signes ayant un but similaire à celui de l'Association;
  - b) Les membres régionaux qui sont des associations régionales d'interprètes en langue des signes ayant un but similaire à celui de l'Association;
  - c) Les membres provisoires sont des groupes d'interprètes provenant de pays où il n'existe pas d'association nationale d'interprètes en langue des signes. Le membre provisoire doit fournir un plan de travail pour le développement d'une association nationale. Ce plan doit être

<p>member must provide a working plan toward the development of a national association. This plan must be received and accepted by the Association's Executive Board before being allowed to join as a Provisional member;</p> <p>d) Sponsoring members are individuals, businesses, agencies, institutions, or others who support the Association through payment of the appropriate membership fee;</p> <p>e) Honorary members are individuals given special recognition because of their significant international contribution to the profession. Honorary membership is for life. The Executive Board select recipients for Honorary membership.</p> <p>3. Requests to become a member must be addressed to the Executive Board. The Executive Board admits new members and informs the General Assembly accordingly.</p>	<p>reçu et accepté par le Conseil exécutif de l'Association avant d'être autorisé à devenir membre provisoire;</p> <p>d) Les membres parrains sont des particuliers, des entreprises, des agences, des institutions ou d'autres personnes qui soutiennent l'Association en versant la cotisation appropriée;</p> <p>e) Les membres honoraires sont des personnes qui reçoivent une reconnaissance spéciale en raison de leur importante contribution internationale à la profession. La qualité de membre honoraire est à vie. Le Comité exécutif sélectionne les récipiendaires de la qualité de membre honoraire.</p> <p>3. Les demandes d'adhésion doivent être adressées au Comité exécutif. Le Comité exécutif admet de nouveaux membres et en informe l'Assemblée générale.</p>
<p><b>Article 7 Exclusion and resignation</b></p> <p>1. Membership ceases:</p> <p>a) upon death;</p> <p>b) by written resignation thereby notifying the Executive Board at least six months before the end of the financial year;</p> <p>c) by exclusion ordered by the Executive Board, for just cause, with a right of appeal to the General Assembly. Appeals must be lodged within 30 days of the Executive Board's decision being notified;</p> <p>d) for non-payment of the membership fees for more than one year.</p>	<p><b>Article 7 Exclusion et démission</b></p> <p>1. L'adhésion cesse:</p> <p>a) au décès;</p> <p>b) par démission écrite notifiée au moins six mois avant la fin de l'exercice au Comité exécutif;</p> <p>c) par exclusion prononcée par le Comité exécutif, pour juste motif, avec droit de recours devant l'Assemblée générale. Les recours doivent être introduits dans un délai de 30 jours à compter de la notification de la décision du Comité exécutif;</p> <p>d) pour non-paiement de la cotisation depuis plus d'un an.</p> <p>2. Dans tous les cas, sauf en cas de décès, la cotisation de l'année en cours reste due. Les membres démissionnaires ou exclus</p>

2. In all cases, except death, the membership fee for the current year remains due. Members who have resigned or who are excluded have no rights to any part of the Association's assets.

#### **IV. ORGANIZATION OF THE ASSOCIATION**

##### **Article 8 Bodies**

The Association's bodies are the:

- A. General Assembly;
- B. Executive Board;
- C. Auditor.

##### **A. General Assembly**

##### **Article 9 Non-transferable rights**

1. The General Assembly is the Association's supreme authority. It is composed of all the national voting members. Regional, Provisional, Sponsoring and Honorary members are non-voting members.
2. The General Assembly has the following non-transferable rights:
  - a) to approve the admission and exclusion of members;
  - b) to appoint the members of the Executive Board;
  - c) to approve the annual report and financial statements;
  - d) to ratify the annual budget;
  - e) to supervise the activity of the other bodies, which it may dismiss, stating the grounds therefore;

n'ont aucun droit sur une partie quelconque des biens de l'Association.

#### **IV. ORGANISATION DE L'ASSOCIATION**

##### **Article 8 Organes**

Les organes de l'Association sont:

- A. Assemblée générale;
- B. Comité exécutif;
- C. Auditeur.

##### **A. Assemblée générale**

##### **Article 9 Droits incessibles**

1. L'Assemblée Générale est l'autorité suprême de l'Association. Elle est composée de tous les membres nationaux votants. Les membres régionaux, provisoires, parrains et honoraires sont des membres non votants.
2. L'Assemblée générale dispose des droits incessibles suivants:
  - a) approuver l'admission et l'exclusion des membres;
  - b) nommer les membres du Comité exécutif;
  - c) approuver le rapport annuel et les états financiers;
  - d) ratifier le budget annuel;
  - e) contrôler l'activité des autres organes, qu'elle peut révoquer, en indiquant les motifs de sa révocation;
  - f) nommer l'auditeur;

- f) to appoint the auditor;
- g) to decide on any modification of the articles of association;
- h) to decide on the dissolution of the Association;
- i) to determine the annual membership fees.

**Article 10 Ordinary and extraordinary meetings**

1. The General Assembly shall hold an ordinary meeting implying a physical gathering at least once every 4 years (or every year if the Association elects an auditor). It may also hold an extraordinary session whenever necessary, at the request of the Executive Board or at least of one-fifth of its members.
2. The General Assembly is presided over by the President of the Association or the Vice-President of the Association if the President is absent.
3. All members, both voting and non-voting members, have the right to participate in the General Assembly's meetings.

**Article 11 Call and notice of the meetings**

1. The Secretary shall inform the members in writing of the date of the General Assembly at least six weeks before the meeting. The notification, including the proposed agenda, shall be sent to each member at least 10 days prior to the date of the meeting.
2. The agenda of the ordinary annual meeting must include:

- g) décider de toute modification des statuts;
- h) décider de la dissolution de l'Association;
- i) déterminer les cotisations annuelles des membres.

**Article 10 Assemblées générales ordinaires et extraordinaires**

1. L'Assemblée Générale tient une réunion ordinaire impliquant un rassemblement physique au moins une fois tous les 4 ans (ou chaque année si l'Association élit un auditeur). Elle peut également tenir une session extraordinaire chaque fois que nécessaire, à la demande du Comité exécutif ou d'au moins un cinquième de ses membres.
2. L'Assemblée Générale est présidée par le Président de l'Association ou le Vice-Président de l'Association si le Président est absent.
3. Tous les membres, votants et non votants, ont le droit de participer aux réunions de l'Assemblée générale.

**Article 11 Convocation et convocation des réunions**

1. Le Secrétaire informe les membres par écrit de la date de l'Assemblée générale au moins six semaines avant la réunion. La notification, y compris l'ordre du jour proposé, est envoyée à chaque membre au moins 10 jours avant la date de la réunion.
2. L'ordre du jour de l'assemblée annuelle ordinaire doit comprendre:
  - a) l'approbation du procès-verbal de l'assemblée annuelle ordinaire précédente;

- a) approval of the Minutes of the previous ordinary annual meeting;
- b) approval of the Executive Board's annual report;
- c) approval of the report of the Treasurer and of the Auditor;
- d) determination of the membership fees;
- e) ratification of the annual budget;
- f) approval of reports and accounts;
- g) appointment of the Executive and the Auditor;
- h) any other business.

**Article 12 Voting right at meetings**

- 1. The General Assembly shall be considered valid if 25% of its national members are present or represented by proxy.
- 2. Decisions of the General Assembly shall be taken by a majority vote of the members present or voting by proxy. In case of deadlock, the President shall have the casting vote.
- 3. Decisions concerning the amendment of the articles of association and the dissolution of the Association must be approved by a two-third majority of the national members present or voting by proxy
- 4. Votes are by a show of hands. Voting can also take place by secret ballot, if at least five members request it.

**B. Executive Board**

- b) l'approbation du rapport annuel du Comité exécutif;
- c) l'approbation du rapport du Trésorier et de l'Auditeur;
- d) la fixation des cotisations des membres;
- e) la ratification du budget annuel;
- f) l'approbation des rapports et des comptes;
- g) la nomination du Comité exécutif et de l'Auditeur;
- h) toute autre question.

**Article 12 Droit de vote aux réunions**

- 1. L'Assemblée Générale est considérée comme valide si 25% de ses membres nationaux sont présents ou représentés par procuration.
- 2. Les décisions de l'Assemblée générale sont prises à la majorité des voix des membres présents ou votant par procuration. En cas de blocage, la voix du Président est prépondérante.
- 3. Les décisions concernant la modification des statuts et la dissolution de l'Association doivent être prises à la majorité des deux tiers des membres nationaux présents ou votant par procuration.
- 4. Les votes ont lieu à main levée. Le vote peut également avoir lieu au scrutin secret, si cinq membres au moins en font la demande.

**B. Comité exécutif**

**Article 13 Tâches**

### Article 13 Tasks

1. The Executive Board is authorised to carry out all acts that further the purposes of the Association. It has the most extensive powers to manage the Association's day-to-day affairs.
2. The tasks of the Executive Board are, amongst others:
  - a) to take the appropriate measures to achieve the goals of the Association;
  - b) to convene the ordinary and extraordinary meetings of the General Assembly;
  - c) to supervise the admission of new members as well as the resignation and possible expulsion of members;
  - d) to ensure that the articles of association are applied, to draft rules of procedure, and to administer the assets of the Association.
  - e) to supervise the membership of the Association;
  - f) to establish the annual activity report of the Association;
  - g) to appoint committees;
  - h) to supervise the staff (including the Swiss resident manager) and agents;
  - i) to prepare documents to be discussed at the General Meeting;
  - j) to supervise fund raising, accounting and other Association's business;
  - k) to determine the Association's regions, subject to the approval of the General Assembly;

1. Le Comité exécutif est autorisé à accomplir tous les actes qui concourent à la réalisation des buts de l'Association. Il dispose des pouvoirs les plus étendus pour gérer les affaires courantes de l'Association.
2. Les tâches du Comité exécutif sont, entre autres, les suivantes:
  - a) prendre les mesures appropriées pour atteindre les buts de l'Association;
  - b) convoquer les réunions ordinaires et extraordinaires de l'Assemblée Générale;
  - c) superviser l'admission de nouveaux membres ainsi que la démission et l'expulsion éventuelle de membres;
  - d) veiller à l'application des statuts, rédiger le règlement intérieur et administrer le patrimoine de l'Association
  - e) superviser les membres de l'Association
  - f) établir le rapport annuel d'activité de l'Association;
  - g) nommer des comités;
  - h) superviser le personnel (y compris le gérant résident suisse) et les agents;
  - i) préparer les documents à discuter lors de l'Assemblée Générale;
  - j) superviser la collecte de fonds, la comptabilité et les autres activités de l'Association;
  - k) déterminer les régions de l'Association, sous réserve de l'approbation de l'Assemblée Générale;
  - l) définir et recommander une région à l'Assemblée Générale. Sauf décision contraire de l'Assemblée Générale, l'Association se compose des régions



- l) to define and recommend a region to the General Assembly. If not otherwise decided by the General Assembly, the Association consists of the following regions: Asia, Africa, Balkans, Europe, Latin America, North America, Oceania, Russia and Transcaucasia;
- m) to recommend to the General Assembly a change in the number regions or the geographical boundaries of the regions;
- n) to supervise the number and composition of the regions.

#### **Article 14 Composition**

1. The Executive Board is composed of :
  - a) the President;
  - b) the Vice President;
  - c) the Secretary;
  - d) the Treasurer;
  - e) the Regional representatives;
  - f) the Deaf Interpreter Advisor;
  - g) the Swiss resident member of the Executive Board.
2. The Executive Board is elected for four (4) years by the national members at a General Assembly meeting. Each member's term of office is renewable two (2) times.
3. Regional representative candidates must be nominated by a National member from that region and will be elected by the National members of that region.
4. The Executive Board members work on a volunteer basis and as such can only be reimbursed for their actual expenses and

suyvantes: Asie, Afrique, Balkans, Europe, Amérique latine, Amérique du Nord, Océanie, Russie et Transcaucasie;

- m) recommander à l'Assemblée Générale de modifier le nombre de régions ou les limites géographiques des régions;
- n) superviser le nombre et la composition des régions.

#### **Article 14 Composition**

1. Le Comité exécutif est composé de:
  - a) le Président;
  - b) le Vice-Président;
  - c) le Secrétaire;
  - d) le Trésorier;
  - e) les représentants Régionaux;
  - f) l'Interprète conseiller en interprétation pour les personnes sourdes;
  - g) le membre résident suisse du Comité exécutif.
2. Le Comité exécutif est élu pour quatre (4) ans par les membres nationaux lors d'une Assemblée Générale. Le mandat de chaque membre est renouvelable deux (2) fois.
3. Les candidats aux postes de représentants régionaux doivent être proposés par un membre National de cette région et seront élus par les membres Nationaux de cette région.
4. Les membres du Comité exécutif travaillent bénévolement et ne peuvent, à ce titre, être remboursés que pour leurs frais réels et leurs frais de déplacement. Les jetons de présence potentiels ne peuvent excéder ceux versés pour les commissions officielles. Pour les activités

travel costs. Potential attendance fees cannot exceed those paid for official commissions. For activities beyond the usual function, each Executive Board member is eligible for appropriate compensation.

#### **Article 15 Meetings**

1. The Executive Board meets as often as the Association's business requires.
2. The decisions of the Executive Board require a simple majority vote.
3. An Executive Board meeting shall be held *immediately before or after and at the same place* as any meeting of the General Assembly.
4. There must be at least one face-to-face meeting of the Executive Board every year.
5. Face-to-face meetings must be announced at least 6 six weeks prior the date of the meeting.
6. Meetings by telephone or videoconference may be held if a majority of the Executive Board members is able to connect. The Executive Board is *encouraged to make full use of technology* in the sharing of information and as part of the decision-making process.
7. The paid employee(s) (such as the Swiss resident manager) of the Association may participate to the Executive Board meetings without voting rights.

#### **Article 16 Resident manager**

1. The Executive Board may appoint a qualified professional to the function of Resident Manager to whom the daily management of the Association and

allant au-delà de la fonction habituelle, chaque membre du Comité exécutif est éligible à une rémunération appropriée.

#### **Article 15 Réunions**

1. Le Comité exécutif se réunit aussi souvent que les affaires de l'Association l'exigent.
2. Les décisions du Comité exécutif sont prises à la majorité simple.
3. Une réunion du Comité exécutif se tient immédiatement avant ou après et au même endroit que toute réunion de l'Assemblée Générale.
4. Il doit y avoir au moins une réunion en face à face du Comité exécutif chaque année.
5. Les réunions en personne doivent être annoncées au moins six semaines avant la date de la réunion.
6. Les réunions par téléphone ou visioconférence peuvent avoir lieu si la majorité des membres du Comité exécutif est en mesure de se connecter. Le Comité exécutif est encouragé à utiliser pleinement la technologie dans le partage de l'information et dans le cadre du processus décisionnel.
7. Les employés rémunérés (tels que le gérant résident suisse) de l'Association peuvent participer aux réunions du Comité exécutif sans droit de vote.

#### **Article 16 Gérant résident**

1. Le Comité exécutif peut nommer un professionnel qualifié à la fonction de gérant résident auquel est confiée la gestion quotidienne de l'Association et l'administration de ses actifs. Le Comité exécutif délègue au Gérant résident les tâches suivantes:

administration of its assets are assigned. The Executive Board delegates to the Resident Manager the following tasks:

- a) day-to-day relationships with the commercial partners (such as banks, suppliers and lessors) and with the donors of the Association;
- b) ensure the compliance of the Association with all applicable laws and regulations;
- c) financial, budget accounting and tax matters;
- d) administrative matters including insurance and lease matters; and
- e) IT related matters.

2. The Resident Manager shall inform and report to the Executive Board on a quarterly basis and/or as often as necessary in writing (or in such form as may be agreed upon by the Resident Manager and the Executive Board).

#### **Article 17 Committees and staff**

1. The Executive Board may appoint committees. These may include permanent or special committees, or individual members with particular expertise to carry out specific functions for the Association.
2. Committees and individuals serve as directed by the Executive Board. A member of the Executive Board will liaise with each committee.
3. The Executive Board is responsible for employing staff (Swiss resident manager).

#### **C. Auditor**

- a) les relations quotidiennes avec les partenaires commerciaux (tels que les banques, les fournisseurs et les bailleurs) et avec les donateurs de l'Association;
- b) s'assurer que l'Association se conforme à toutes les lois et à tous les règlements applicables;
- c) les questions financières, budgétaires, comptables et fiscales;
- d) les questions administratives, y compris les questions d'assurance et de location; et
- e) Questions relatives à l'informatique.

2. Le Gérant résident informe le Comité exécutif et lui fait rapport tous les trimestres et/ou aussi souvent que nécessaire par écrit (ou sous la forme dont le Gérant résident et le Comité exécutif peuvent convenir).

#### **Article 17 Comités et personnel**

1. Le Comité exécutif peut nommer des comités. Il peut s'agir de comités permanents ou spéciaux, ou de membres individuels ayant une expertise particulière pour remplir des fonctions spécifiques pour l'Association.
2. Les comités et les individus siègent selon les directives du Comité exécutif. Un membre du Comité exécutif assurera la liaison avec chaque comité.
3. Le Comité exécutif est responsable de l'emploi du personnel (gérant résident suisse).

#### **C. Auditeur**

#### **Article 18 Auditeur**

1. L'Assemblée Générale peut élire un auditeur à sa discrétion. Cet organe est

**Article 18 Auditor**

1. The General Assembly may elect an auditor at its own discretion. This body is facultative unless otherwise provided for by the law.
2. If elected, the auditor is responsible for reviewing the accounts of the Association and must give a report to the General Assembly.
3. If elected, the auditor must be professional accountants and is appointed for a four-year term.

**Article 19 Signature and representation**

1. The signature of the President or the Vice President and an additional member of the Executive Board is required on contracts and other agreements approved by the Executive Board.
2. No Association's officer, agent, or employee shall have any power or authority to bind the Association by any contract or commitment or pledge or to make the Association liable financially for any purpose or in any amount unless authorised by the Executive Board.

**Article 20 Financial year**

The financial year shall begin on 1 January and end on 31 December of each year.

**Article 21 Liquidation**

Should the Association be dissolved, the available assets should be transferred to a non-profit organisation pursuing public interest goals similar to those of the Association and likewise benefiting from tax exemption. Under no

facultatif, sauf disposition contraire de la loi.

2. S'il est élu, l'auditeur est chargé d'examiner les comptes de l'Association et doit présenter un rapport à l'Assemblée Générale.
3. S'il est élu, l'auditeur doit être un comptable professionnel et est nommé pour un mandat de quatre ans.

**Article 19 Signature et représentation**

1. La signature du Président ou du Vice-président et d'un membre supplémentaire du Comité exécutif est requise pour les contrats et autres accords approuvés par le Comité exécutif.
2. Aucun dirigeant, agent ou employé de l'Association n'a le pouvoir ou l'autorité de lier l'Association par un contrat, un engagement ou une promesse ou de rendre l'Association financièrement responsable à quelque fin ou pour quelque montant que ce soit, sauf autorisation du Comité exécutif.

**Article 20 Exercice social**

L'exercice social commence le 1er janvier et se termine le 31 décembre de chaque année.

**Article 21 Liquidation**

En cas de dissolution de l'Association, le patrimoine disponible devrait être transféré à un organisme à but non lucratif poursuivant des objectifs d'intérêt public similaires à ceux de l'Association et bénéficiant également d'une exonération fiscale. En aucun cas, les biens ne doivent être restitués aux fondateurs ou aux membres. Ils ne devraient pas non plus utiliser une partie ou la totalité d'un actif pour leur propre bénéfice.

circumstances should the assets be returned to the founders or members. Nor should they use a part or a total of assets for their own benefit.

The present articles of association have been approved by the General Assembly of the Association at the meeting held on ~~[date]~~ 17<sup>th</sup> JULY 2019.

For the Association



President



Secretary

Les présents statuts ont été approuvés par l'Assemblée Générale de l'Association lors de la réunion du ~~[date]~~ 17 JUILLET 2019

Pour l'Association



Président



Secrétaire